

Zprávy

JAZYKOVĚ ODBORNÁ TVOŘIVOST NA SOUKROMÉ VYSOKÉ ŠKOLE EKONOMICKÝCH STUDIÍ V PRAZE 8 (2005/2006)



Nedílnou součástí vzdělávací, výzkumné a další tvůrčí činnosti na Soukromé vysoké škole ekonomických studií v Praze 8 (SVŠES) je systematické **zapojení studentů** do nejrůznějších tvořivých aktivit, a to i mimo běžnou výuku. Příspěvkem katedry jazyků a společenských věd jsou každoroční studentské konference (přehlídky **cizojazyčných prezentací**; o prvních třech ročnících jsme referovali i na stránkách Auly) a semestrální soutěže studentských prací – **překladů** odborných textů a autorských **esejů** s ekonomicko-politickou tematikou. Posluchači SVŠES tak dostávají pravidelně příležitost uplatnit osvojené jazykové dovednosti v modelových situacích mezinárodního obchodního styku (např. při prezentaci vybraných informací zahraničnímu publiku) a prokazovat schopnost pracovat s primárními cizojazyčnými zdroji (při vlastní písemné i ústní komunikaci). V akademickém roce 2005/2006 se uskutečnil druhý ročník **esejistické soutěže** (v zimním semestru) a čtvrtá jarní **studentská konference** („den prezentací“).

Soutěž v psaní esejů (pojednání v cizím jazyce) na dané téma byla vyhlášena koncem letního semestru 2005 a probíhala od září do ledna. Sklidili jsme nebyvalou žně autorských pokusů. Ve srovnání s prvním ročníkem (podzim 2003) se počet soutěžních prací zdvojnásobil: 54 studentů odevzdalo celkem 69 prací (15 soutěžících přihlásilo dvě práce). Největší konkurence byla podle očekávání v anglické sekci (38 účastníků odevzdalo 39 esejů), zvýšený zájem zaznamenalo německé oddělení (21 prací), ruskou sekci reprezentovalo šest autorů a tři studenti-cizinci se utkali s naší mateřštinou. Výběr témat odráží preference, které hýbou společností – od osobních vyznání ze závislosti na technologiích a zaměstnání přes poznámky k mediální simulaci života až po reflexi bolavých témat xenofobie či krize rodiny. Stanoviska pisatelů se

pohybují mezi póly „divácké“ kritiky (nových senzací rozptylujících nudu veřejnosti) a „občanského“ postoje (k hrozbám naší pozdní doby). Při stanovování pořadí tak velkého počtu soutěžících jsme vedle myšlenkové neotřelosti a původnosti zpracování ocenili především jazykovou úroveň a stylistickou eleganci.

Při organizaci v pořadí již čtvrté studentské konference (přehlídky cizojazyčných prezentací) jsme využili zkušeností z předchozích ročníků. Po konzultaci s oborovými katedrami jsme více otevřeli obecný rámec přehlídky (první tři ročníky byly monotematicky zaměřeny na aktuální souvislosti vstupu České republiky do Evropské unie). Nové ústřední motto („Ekonomika, politika, bezpečnost a MY“) vzalo v potaz i problematiku bezpečnostního managementu, který se na SVŠES druhým rokem vyučuje jako samostatný studijní obor.

Přípravě, průběhu a výsledkům konference odpovídají její tři fáze – motivační, realizační a publikační. Do přípravy prezentací se zapojilo 15 studentů a studentek (jak v prezenční, tak kombinované formě studia) a dva hosté, kteří zpracovali celkem 17 příspěvků (o dva více než v minulém roce). Vyučující odborných předmětů byli k dispozici k průběžným konzultacím, jazyková redakce prací probíhala pod vedením učitelů cizích jazyků.

Vlastní přehlídka vyvrcholila v reprezentativních prostorách auly SVŠES 21. dubna 2006. Po úvodních slovech rektora SVŠES Ing. Mgr. Miloslava Marka a vedoucího katedry cizích jazyků a společenských věd zahájila program prof. Ing. Božena Plchová, CSc., z Vysoké školy ekonomické v Praze, úvodní prezentací „CR Membership in the EU and its Main Economic and Political Consequences“.

Jednotlivá vystoupení jsme hodnotili na základě tří osvědčených kritérií:

- a) Obsahová stránka příspěvků: znalost tématu / organizace obsahu

Účastníci vsadili na zajímavá témata a vesměs prokázali jejich přehlednou i detailní znalost a orientaci v praktických souvislostech. Přestože jsme se tematickým otevřením (viz nové motto) snažili odpoutat od stereotypu předchozích let zaměřených na členství České republiky v Evropské unii, řada příspěvků dokládá, že je to samozřejmě evergreen, který bude neustálou výzvou k průběžné reflexi. Kromě *prof. B. Plchové* se této problematice tak či onak věnovali další tři přednášející. Širším tematickým vymezením jsme nicméně docílili větší pestrosti příspěvků – od harmonizace daní přes marketingový plán a propagaci až po ekologické a bezpečnostní aspekty podnikání a aktuální sociálně-ekonomické souvislosti života (bytový problém, nezaměstnanost apod.). Program oživil učitel Vysoké školy ekonomické v Praze *Bc. Ian Quigley* a studentky University College of Economics and Culture z Rigy (absolvují na SVŠES studijní stáž v rámci programu Erasmus), jejichž vystoupení (úvod do právní problematiky nedbalostních deliktů v podmínkách Evropské unie a představení ekonomiky a kultury Lotyšska) se sice i z tak širokého rámce konference vymykala, avšak byla vítaným zpestřením.

Jednotlivé prezentace se přirozeně lišily stupněm „informativnosti“; teoretičtější pasáže (včetně pojmových exkurzů) byly vyvažovány praktickými příklady, statistikami, grafy apod. Většina příspěvků byla přehledně strukturována. (Přednášející zpravidla doprovázeli svá vystoupení promítáním osnovy v různé míře dále rozepsané.)

- b) Formální stránka příspěvků I.: srozumitelnost / jazyková správnost

Výsledný efekt jednotlivých prezentací byl samozřejmě ovlivněn mírou ovládnutí prostředků zvoleného jazyka, zejména slovní zásobou (vč. odborné terminologie) a výslovností (vč. intonace). Většina vystoupení byla v tomto ohledu na dobré, některé dokonce na výborné úrovni. (Dílní neobratnosti v použitém pojmosloví a občasná gramatická a výslovnostní nepřesnosti až na výjimky nekazily dojem ze srozumitelné komunikace.)

- c) Formální stránka příspěvků II.: přednes / názorné pomůcky

Většina účinkujících zvládla techniku ústního projevu – odpovídající hlasitost, modulaci a plynulost podání. Někteří však přípravu na vystoupení podcenili a více pozornosti věnovali vlastním poznámkám než posluchačům. (Kromě kontaktu s publikem jsou rezervy také v neverbální komunikaci.) Oproti minulým ročníkům se zlepšila grafická stránka jednotlivých prezentací a koordinace ústního projevu s vizuální podporou při vlastním předvedení. (Ne všem řečníkům se nicméně podařilo zapojit grafickou složku prezentace tak, aby zbytečně nekopírovala mluvený projev, nýbrž násobila celkový dojem.)

Účastníci i publikum ocenili organizaci (díky za bezchybnou technickou asistenci patří katedře matematiky a IT) a inspirativní atmosféru přehlídky. Většina účastníků vystupovala před posluchači při oficiální příležitosti se souvislým cizojazyčným projevem poprvé v životě (nácvik v hodinách s tím nelze srovnávat). Zasvěcenost a snaha obstát kompenzovaly dílní nedostatky. Ocenili jsme nejen odvahu, s níž se pustili na tenký led veřejného vystoupení, ale zejména angažmá nad standard běžných osnov a studijních povinností.

Oproti minulému ročníku se sice mírně zvýšila aktivní účast studentů, avšak rozkolísala se kvalita jednotlivých vystoupení. O španělštinu a češtinu (zahraničních studentů) se také zúžila paleta jednacích jazyků. Vzhledem k dlouhodobé informační kampani jsme také očekávali větší „diváckou kulisu“; je to škoda o to větší, že přítomné diváky předvedené výkony zaujaly a některé snad i motivovaly k aktivní účasti v příštím ročníku.

Jednotlivé výkony zapojených studentů – jak v esejistické soutěži, tak při prezentacích – zhodnotili učitelé jazyků na seminářích. Vybrané příspěvky budou publikovány ve čtvrtém *Sborníku výzkumné a tvůrčí činnosti učitelů a studentů SVŠES*, zkrácené ukázky jsou průběžně uveřejňovány ve školním časopise a na webových stránkách (www.svses.cz) jsou již k dispozici některé letošní prezentace. Ve sborníčku v informačním centru SVŠES jsou k nahlédnutí nejzdařilejší práce z esejistické soutěže. Nejlepší autoři byli po zásluze odměněni rektorem školy na slavnostním shromáždění akademické obce v září 2006.

Jazyková kompetence a komunikační dovednosti jsou vzájemně propojené procesy. Každá příležitost k jejich kultivaci (zkoušce takřkajíc „nanečisto“) je pro studenty ekonomických oborů, pro něž bude profesní styk se zahraničními partnery podmínkou úspěchu, dobrou šancí. Soukromá vysoká škola ekonomických studií ji talentovaným aktivním studentům dává pravidelně a v míře nebývalé. Druhý ročník esejistické soutěže a čtvrtý ročník studentské konference jsou příkladem propojení cizojazyčné přípravy a odborného vzdělání na této rozvíjející se vysoké škole.

Kontaktní adresa:

PhDr. Karel Helman, Ph.D.
vedoucí katedry jazyků a společenských věd

Soukromá vysoká škola ekonomických studií
Lindnerova 575/1
180 00 Praha 8-Libeň
Tel.: 284 841 027
Tel./fax: 284 841 196
E-mail: karel.helman@svses.cz

RNDr. Vladimír Přeč
odborný asistent katedry jazyků a společenských věd
Soukromá vysoká škola ekonomických studií
Lindnerova 575/1
118 00 Praha 8-Libeň
E-mail: vlada.prech@svses.cz

- kh - -vlp -

UČENÁ SPOLEČNOST ČESKÉ REPUBLIKY

XII. valné shromáždění Učené společnosti (US) se uskutečnilo ve dnech 15. a 16. května 2006.

Valné shromáždění bylo zahájeno ve Velké aule Karolina a byly na ní kromě vlastního programu předány medaile a ceny Učené společnosti pro rok 2006.

Medaile obdrželi: *prof. RNDr. Helena Illnerová, DrSc.* (zakládající členka US), *doc. JUDr. Jiří Kejř, DrSc.* (člen US od roku 1998), *prof. RNDr. Jaroslav Kurzweil, DrSc.* (zakládající člen US).

Ceny v kategorii vědecký pracovník získali: *RNDr. Petr Dráber, DrSc., PhDr. František Hoffman, CSc., Ing. Petr Cintula, Ph.D. a RNDr. Tomáš Obšil, Ph.D.*

V kategorii středoškolský student byly ceny uděleny 10 studentům gymnázií, z toho dvě mimořádné ceny – *Tereze Hejdrové* z Gymnázia Z. Wintra v Rakovníku (za posouzení vývoje a stavu obce Třtice a za sborník „Regionální literatura Rakovnícka“) a *Lukáši Severovi* z Gymnázia Husova v Benešově (za „Kvantově-chemické výpočty vlastností některých azoniahelicenů“).

Všichni ocenění se účastnili tiskové konference, která probíhala v čase mezi dopoledním a odpoled-

ním zasedáním, a jejich přítomnost vyvolala živou diskusi.

V dopolední části prvního dne vystoupil prezident České republiky *Václav Klaus* s přednáškou „Evropa: od integrace k unifikaci“, v níž se zaměřil na dvě témata – prvním bylo vidění evropského integračního procesu během posledního půlstoletí, druhým tématem bylo hodnocení toho, co z evropského vývoje plyne pro nás, pro Českou republiku, která do Evropské unie vstoupila až v druhé fázi integračního procesu.

Dalším přednášejícím byl *prof. PhDr. Jiří Musil, CSc.*, z Fakulty sociálních věd Univerzity Karlovy v Praze, který ve svém vystoupení „Kam směřuje Evropa?“ připomněl, že procesy integrace a „europeizace“ jsou již hluboce založeny a mají svou vnitřní dynamiku, která vede k většímu propojování, ale také zpodobňování. To však bude pravděpodobně spojeno se zachováním a v některých případech i posílením kulturní diference.

Odpoledne se konala přednáška *prof. PhDr. Evy Hajíčové, DrSc.*, z Matematicko-fyzikální fakulty Univerzity Karlovy v Praze na téma „Jazyky a počítač: obtíže a možnosti“, v níž prezentovala nový interdisciplinární obor počítačové (komputační) lingvistiky.